

1

正義，共同攜手，努力邁進，以期促成東亞的和平云云。

教育與體育

明令恢復教育局

沈同午任局長

本月十六日正式成立

教師講習會明日結束

本市教育局，自維持會成立以來，每日前往參加講習者，頗多。現已屆滿，定於明日（十五日）正式結束。講習會期間，教育局長沈同午，曾親臨講習會，對各學員，作一勉勵。並謂：教育局成立以來，對於本市各學校，均極力予以協助。現講習會已告一段落，各學員，應將所學，貫徹於各校。教育局，亦將繼續努力，以期本市教育，能有更大之進步。講習會，係由教育局，聘請各專家，主持。內容豐富，且極具實用性。各學員，均極踴躍參加。現講習會，已告一段落。教育局，亦將繼續努力，以期本市教育，能有更大之進步。

平燕京大學

決定十二日開課
新生日內可榜示

（平訊）燕京大學，定於本月十二日開課。新生，亦將於日內榜示。燕大，自成立以來，對於本市教育，貢獻頗大。現開課在即，各新生，應踴躍參加。燕大，亦將繼續努力，以期本市教育，能有更大之進步。

排球的起源

排球之起源，係在十九世紀末。最初，係由美國人發明。其目的，在於使身體健康，並增進團體精神。排球，現已成為世界各國，最受歡迎之體育運動之一。其規則簡單，且易於學習。故無論男女老幼，均可參加。排球，不僅能鍛煉身體，還能培養團隊合作精神。故在學校及社會，排球運動，均極受歡迎。

今日複賽

（本訊）本市各學校，今日（十四日）下午，將舉行各項體育比賽之複賽。參加比賽之學校，包括：市立中學、市立小學、市立女子中學等。比賽項目，包括：排球、籃球、足球等。各學校，均極力爭取好成績。今日之比賽，將決定各學校之最終排名。希望各運動員，能全力以赴，爭取好成績。

地手用並腦久悠史歷

記者首先和楊君談到關於地球運動之問題。楊君謂：地球運動，係指地球之自轉及公轉而言。地球之自轉，係指地球繞其自身軸心之旋轉。地球之公轉，係指地球繞太陽之旋轉。地球運動之歷史，可追溯到古希臘時代。當時，人們已開始思考地球運動之問題。隨著科學之進步，人們對地球運動之認識，也不斷深入。現已證明，地球運動，對於人類之生活，具有極大之影響。故研究地球運動之歷史，對於人類之進步，具有極大之意義。

甘珠爾廟例祭

昨日起舉行十天
定期市場繁盛呈偉觀

興安北省開催講演會

（海拉爾六日電）甘珠爾廟之例祭，定於昨日（十四日）開始，舉行十天。期間，市場繁盛，呈偉觀。甘珠爾廟，係興安北省之重要宗教場所。其例祭，每年舉行一次。例祭期間，信眾雲集，市場繁盛。甘珠爾廟之例祭，不僅是宗教活動，亦是當地居民之重要節日。例祭期間，信眾可祈求平安，並祈求豐收。甘珠爾廟之例祭，對於當地居民之精神生活，具有極大之影響。故甘珠爾廟之例祭，深受當地居民之重視。

冀東各縣舉辦

鄉鎮長訓練班
連化鄉長開始受訓

（唐山八日電）冀東各縣，為加強地方基層組織，特舉辦鄉鎮長訓練班。連化鄉長，現已開始受訓。訓練班之宗旨，在於提高鄉鎮長之行政能力，並加強其對地方之領導。訓練班之課程，包括：行政學、法律、經濟學等。訓練班之授課，由專家主持。各鄉鎮長，均極踴躍參加。冀東各縣，將繼續舉辦此類訓練班，以期提高地方基層組織之水平。

熱河與安南省

鼠疫蔓延甚烈
日滿當局協定防疫

（新加坡八日電）熱河與安南省，近日鼠疫蔓延甚烈。日滿當局，已協定防疫。鼠疫，係一種極具傳染性之疾病。其症狀包括：發熱、頭痛、咳嗽等。鼠疫之傳播，主要通過鼠類及昆蟲。鼠疫之蔓延，對人類之健康，具有極大之威脅。日滿當局，已採取措施，加強防疫工作。日滿當局，已協定防疫，以期防止鼠疫之進一步蔓延。日滿當局，將繼續加強防疫工作，以期早日控制鼠疫之蔓延。

北甯路局

提前發薪
兩日三千人

（唐山八日電）北甯路局，為獎勵員工，特提前發薪。兩日三千人，已領到薪。北甯路局，係北平至甯波之鐵路。其員工，為維護鐵路之正常運行，付出了極大之努力。北甯路局，為表彰員工之辛勤工作，特提前發薪。兩日三千人，已領到薪。北甯路局，將繼續加強員工之福利，以期提高員工之工作積極性。

保安三三四兩總隊

召各機關討論辦法
決聯絡各縣一致辦理

（唐山八日電）保安三三四兩總隊，為加強地方治安，特召各機關討論辦法。決聯絡各縣一致辦理。保安三三四兩總隊，係北平至甯波之保安部隊。其任務，在於維護地方治安，並保護人民之生命財產安全。保安三三四兩總隊，為加強地方治安，特召各機關討論辦法。決聯絡各縣一致辦理。保安三三四兩總隊，將繼續加強地方治安，以期維護地方之穩定。

奉天令各縣

報告農作狀況
農產品評議會

（奉天八日電）奉天省政府，為瞭解各縣農作狀況，特令各縣報告農作狀況。農產品評議會，將負責評議。奉天省政府，係東北省政府。其任務，在於管理東北之行政事務。奉天省政府，為瞭解各縣農作狀況，特令各縣報告農作狀況。農產品評議會，將負責評議。奉天省政府，將繼續加強對農作之管理，以期提高農作之產量。

王田監獄

實施大檢査
本監獄現正進行

（王田八日電）王田監獄，為加強監獄管理，特實施大檢査。本監獄現正進行。王田監獄，係北平至甯波之監獄。其任務，在於監禁犯人，並對犯人進行教育。王田監獄，為加強監獄管理，特實施大檢査。本監獄現正進行。王田監獄，將繼續加強監獄管理，以期提高監獄之水平。

徵稿

本報現徵求各
地新聞稿件，凡有
關民生之事實，及
有趣之事件，均
可投稿。稿件請
寄：本報編輯部。
地址：北平路。

（本報訊）本報現徵求各地新聞稿件。凡有關民生之事實，及有趣之事件，均可投稿。稿件請寄：本報編輯部。地址：北平路。本報將對稿件進行審核，並根據需要，刊登於報上。本報將對稿件進行審核，並根據需要，刊登於報上。



治療不可缺少的

食養生法

結核病，以營養狀態為重要條件。至於營養之好壞，則視其體質之強弱而定。營養之好壞，對於人體之健康，具有極大之影響。故在治療結核病時，營養是不可缺少的。食養生法，係指通過飲食來達到養生之目的。其要點包括：均衡飲食、適量運動、充足休息等。食養生法，對於人體之健康，具有極大之意義。故在治療結核病時，應注意食養生法之實施。食養生法，不僅能增強人體之免疫力，還能促進人體之康復。故食養生法，是不可缺少的治療方法。

肋膜炎的福音

特殊微生物療法

肋膜炎，係一種常見之疾病。其症狀包括：胸痛、咳嗽、氣促等。肋膜炎之治療，應以特殊微生物療法為主。特殊微生物療法，係指利用特殊之微生物來治療疾病。其原理，在於利用微生物之生長繁殖，來破壞病源。特殊微生物療法，對於肋膜炎之治療，具有極大之效果。故肋膜炎患者，應採用特殊微生物療法進行治療。特殊微生物療法，不僅能消除炎症，還能促進人體之康復。故特殊微生物療法，是肋膜炎之福音。

奉贈
贈送金參拾圓之
商品券
（本報訊）本報為慶祝週年紀念，特贈送金參拾圓之商品券。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈。商品券可在指定之商店使用。本報將繼續舉辦此類活動，以期提高本報之影響力。

津市秋季大掃除 公安局昨日開始

清潔衛生警全體出動 今日繼續掃除二區

本市公安局為維護秋季衛生，特於昨日開始全市大掃除。清潔衛生警全體出動，今日繼續掃除二區。昨日開始全市大掃除，清潔衛生警全體出動，今日繼續掃除二區。昨日開始全市大掃除，清潔衛生警全體出動，今日繼續掃除二區。

應行注意事項

衛生局昨發出通告
公安局昨日開始全市大掃除，清潔衛生警全體出動，今日繼續掃除二區。昨日開始全市大掃除，清潔衛生警全體出動，今日繼續掃除二區。

冀東厲行禁烟

池長官再請派員
冀東省政府為厲行禁烟，特派員前往各地督促。池長官再請派員，冀東省政府為厲行禁烟，特派員前往各地督促。

津市各局預算

昨已完全確定
財局向各方籌借巨款
津市各局預算，昨日已完全確定。財局向各方籌借巨款，津市各局預算，昨日已完全確定。

池宗墨長官

恢復祖祠
池宗墨長官，恢復祖祠，池宗墨長官，恢復祖祠。

津市各租界概況

事變發生以來
難民聚集房租漲價驚人
津市各租界概況，事變發生以來，難民聚集房租漲價驚人。

津高地兩法院 昨接收完竣

院址現已擇定兩處
經費開支今日決定
津高地兩法院，昨日接收完竣。院址現已擇定兩處，經費開支今日決定。

北平宣傳室

設愛路會
改進委員會
北平宣傳室，設愛路會，改進委員會。

學產欠租

昨發出通告
學產欠租，昨發出通告。

惠通公司舉辦

南苑大連空輪
昨晨開始由南苑出發
惠通公司舉辦，南苑大連空輪，昨晨開始由南苑出發。

華北各地公路

日方將協助修理
天津土建協會負責興修
華北各地公路，日方將協助修理，天津土建協會負責興修。

英租界

法租界
英租界，法租界。

平津通信總局

設唐山塘沽電報局
平津通信總局，設唐山塘沽電報局。

學產欠租

昨發出通告
學產欠租，昨發出通告。

惠通公司舉辦

南苑大連空輪
昨晨開始由南苑出發
惠通公司舉辦，南苑大連空輪，昨晨開始由南苑出發。

華北各地公路

日方將協助修理
天津土建協會負責興修
華北各地公路，日方將協助修理，天津土建協會負責興修。

英租界

法租界
英租界，法租界。

亨利得利總行啓事

啓者敝行原在日租界...
亨利得利總行啓事。

更正聲明

本年八月二十六日...
更正聲明。

臂章作廢聲明

本人日前將臂章...
臂章作廢聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

本報革新啓事

新聞本報是人民共同存在的...
本報革新啓事。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

遺失聲明

遺失圖章聲明...
遺失聲明。

秋風陣陣吹來，由這種涼爽而
感到一種心理
慰，蔚藍色的
一些浮雲都沒
陽的威力已經
不少，不像先
酷暑，現在已
柔的照着人們

土耳其浴室由女子招待
與上海按摩室無大分別

車



A black and white photograph of a woman standing, wearing a long, flowing, ruffled dress. She is holding a small object near her face with her right hand. The dress has a high neckline and a full skirt with multiple layers of ruffles. The image is grainy and appears to be a reproduction from a book or magazine.

荒邱寒集身世感昭君。
萬里歸途撲朔難歸。
十年絕域合塵生還。

(五)文 姬歸漢主角

唱詞

(南梆子)日長時，怎解
我，心中煩悶。見殘琴，
不由得，覩物思人。好比
那，寡女思，絃清調冷。

孫九娘趕過來，身子向前撲了撲，上聲問道：「老爺，您怎麼頭兒頂這個小人，衣裳裏邊上還老太爺起，小人拿他不至重，憑公道良心說，他够不的够得上讓小人敬重罷！」步樹道：「老太爺兩位老爺，我們爺兒三個，所以看重他，皆因他本領出來，能以衛護國宅平安，我沒練過武，他本領究竟如何，無從判斷，却是料想不至於這等害他，他給人做了一雙耳房，本領出來，也不單自己丟人，連宅裏老太爺兩位老爺的臉，滿

文姬歸漢
(中)

文姬歸漢 (中)
 將胡笳十八拍詩詞唱成二黃
 誠屬別開生面之高尙歷史劇
 沿流至宋，詩這一變，
 成妙詞，錢謙益紅牙，都
 有井水歌，知唱
 也田，其風爲何如也。元
 明而隆，繼之以如也。春
 燕子之篇，王老臨川之作
 流傳海內，錢謙益題
 昔周勃諸公，今傷寒末而
 皮黃軀起，惜又詞不雅馴
 未能鼓吹休明，識者病
 之。程子好學嗜古，思有
 以補其闕也，爰製斯本，
 生有二子。曹錕與文姬
 父壽廷有舊，得其無兩
 因念周近持金，歸其無兩
 贖文姬歸國，仲承奉祀
 本劇取材於此，其中如
 文姬之彈琴知髮，排舞避
 亂，及歸漢時，瑛娘別子
 各幕，穿插周旋，哀感動

血，真叫人又可恨又可笑又可憐，步師爺，您知我的主意是甚麼，讓明二步爺，及早把一團白紙封了項目，却是我這整個無用的左貨，可不呼嗟了錢花的像氣兒。」步樹人聞言，含笑說孫九，無言作聲，步樹人裏頭半撇，閉着耳朵，低低說了孫九幾句話，步樹人裏頭半撇，「權這讓明主意，倒不是不成的，盼，然而，辦過以後，作頭目，您能勝此重任嗎？」孫九色色色色，是笑道：「步師爺您這話講，勝任不能勝任的事啊，我是看他別姓李蘭，作事過於凶橫，李蘭因為幾句話，就送了性命，太死得冤屈，所以出獄主，一來是振作主人的威嚴，二來也是替老翁報仇所致，我雖然沒念過書，書上的道理也懂得一點，不是大話說親那廢話嗎。」

[illegible]

酒至京，藍將處左以待，比至，海昌已敗，藍皇還謁，感慨愴惜，畫有不能明言之情。國在蘇州其齊二門大宏寺遺址營刑窟。以自此海昌拙者之爲政也，文符控擲一編，價里中徐氏，海昌得之，復加修飾，珠璣砂，吐如珊瑚綴火齊，映如蟠桃湧銀河。」是也，然國砂碎，目未睹國中一樹一石，宮殿城郭，黃輪白波，官爲，駐防將軍得父。既爲王永壽所有，益復崇起，永壽懼而先死，康熙十七年，改爲壽靈道署，紅衣，出福泉師供將作，陳其年雜詩云：「此地多年波來馬矢齊終國，學得鸛鳴倚畫欄。」盛衰之際，良足

◆◆◆◆◆

徵文啓事

文題 我的主婦生逢生
文體 文言白話均同
分量 每篇七百至
發表 定十月一日以前
附註：徵文稿件先
刊，如作者能附本
與文字有關之照片
爲歡迎。一經刊載
金從豐。

（一）好萊塢美容專家（二）

蜜斯佛佗之化妝技巧談

視面部皮膚組織之粗細黑白

三十三

施行人工美容才能事半功倍

在一般普通的化妝術上，大致抹完粉就開始搽胭脂，這實在是一個很大的毛病。因爲搽粉時在邊角處要極細心，總還不了有不勻之弊，所以我若有人化妝一定要在搽粉之後，再敷一層工作，那這就是胭脂。（見圖中我替崔雪歌唱明星愛蓮娜小姐妝時之刷粉情形）因爲刷粉有一種好處：一種是可以使所搽的粉均勻而平穩，搽粉的時候容易，還有一點就是：能用刷過的光彩還能有一種潤澤的效果或黃山，就是上臉時，能緊壓在一點點就在臉上，一般用大筆下塗或不妥或黃山。

——譯者

最容易出汗的時候，它也不致受到出汗的影響，而東一塊西一塊的花出來。最妙的手藝，脫起來也不難，還有用一個（或二個）毛長而軟的刷子，徐徐地在粉臉上一輕刷，便使你的臉皮得很普通，不是凹凸的話，那末你可以先從下

刷起，一點一點刷到上

的，但這裏你應該十分注

的，就是倘是你的額角

請被很多的話，那末你

不可順着鏡紋輕刷，因

被一大群的目標，就



不想使人觀感卻像是年
色裏，而褶紋卻十足是
去青春的表示，所以係
化妝時一定很細要把條
掩滅起來，那末直刷當
便會使你佔到便宜，因
橫刷既然是順着褶紋，
那還刷子的毛當然是順
着巴爾主的毛當然是順

進去的時候，上唇要緊閉，以相反地，直刷就可免遭爛毛病，而且還可以漸使你的諸絨消滅。所以使刷粉最重要的地方，就是額上，其餘就很容易了，至於凹凸鼻孔，那也沒什麼分別，就是只要記住臉部的地方輕刷，低的地方稍重。還有一層，你也要考慮，就是你的副子要緊把，一把是小小而圓的，一把是有柄長方的，但你有柄長方的，你用小圓的或長方的都可以（長方的比較好）等到一刷到上面腮上的時候，你用小圓的或長方的都可以（長方的比較好）等到一刷到下面腮上的時候，你就不用小圓刷不可了，因為鼻旁和眼下大致都是凹的，所以你假使用很長大的刷子去刷，不是刷不到凹著的地方，就是一定刷着凹著的地方，使這個地方受到過份了，所以你應該用小圓刷刷着這二個地方，和眼下凹着的地方，絨絨刷之。

烹飪常識

蟹的烹調法

剔去，切好以後，略撒
上幾刀就可應用了。切
斷得太細，因為那样的
蟹，做出的肉，一準不

八月國曆九月失，疊疊的動加緊。現在正是吃藥的時候了。雖然經過痛的覺還更美味，但融不真得滿嘴香實，家裏的奇味，家家都以來當作尋常的菜餚了。的烹調法，本極簡單，一定經實家的研究，是各有巧妙不同的種種。現在，根據所吃到的種種烹調法，逐一以供家庭主婦的參考。

五、麵粉豬頭：先買來蜜只只，勿須十分大的，最好要挑嫩豬，因為

（上）：麵粉：

應實黃較比多。再買鮮肉斤許，大菜三顆，最好全用菜心。第一鍋裏，熬熱以後，取出剖成蜜粉，可用。再將鮮肉斬成肉糜，待用。當肉糜的時候，有幾點必須注意：（甲）四六搭配，（精肉四分，肥肉用四分，太精或太肥都不適用的。）（乙）細切粗斬，通常聽見新肉糜的人，都國有爭，整塊的肉就新起來了，其實，最好先將肉洗一洗，用刀慢慢堆切得很細，在肉內的時候，最時注意，把肉內的前

好吃。（丙）刀口澆水，要放一湯匙在碗內，最低，在新肉的時候，時把肉口在鹽水內浸一浸，那肉就有鹹味了。若是怕腐爛的話，肉糜就直接地放，那些鹽在碗內就可以，有過都以細鹽為合用，因

本版孕婦衛生生

同德產科

龍婉華

院址英租界十

歌情問民
竿釣竹特手組二
釣上不魚游慣只
難樣一即等魚的

爲精製容易消化也。肉斬好了就把鹽粉調在肉內，相互搓勻，然後用一隻大菜盆子裝，然後用小酒杯擲在肉案上，使成一個圓形的「肉圓」，再放上熟籠子蒸熟。若像芝麻類，用手把肉糜做成一個個的小肉手，放入鍋中


即發光如油垢，最不雅觀，可用凡士林勻擦光處，擱置紙其上，以熟粉斗隔紙壓之，則油光自去。

動大捷，他的物，喜的是時候在會捕是行動，也真，不食他動，很很弱是動樹的手，是美色不厭去羊力比珍貴，協和捉獲沒波貴，身人不爲動有虎約上的受和鹿鹿



兒

動物類

[illegible]

談 雜

薏、黃、

皇馬加斯斯他斯的大業，怎麼勝了！頂著高入雲霄的圓屋頂的大理石造的王宮，如今在什麼地方？但見一片荒草，徒令燕子飄弔。

只是那還剩下一座小塔；塔裏藏着一個金髮白面的少女，怨氣杳杳，東張西望地等候夜會的戀人！及至戀人來到，忽地趕上前去，兩個人就不做聲地相抱住了。

黃金的戰車，百萬的大軍，如今影片不存，成了一塊廢墟；但是男女兩性之戀，是有不變的永遠性，恆久性，雖經千百年，也不能消滅的。幾世紀間的情風

戀愛
(中)

戀愛不僅有永久性，而且還有犧牲性，戀愛的心境如果說得藝術化一點，實在含有「詩」的境界，在男女兩個人相戀的時候，互相安慰着，互相勉勵着，奮鬥着，走向正當的途徑，男女都不覺疲倦，都不會自餒。因為戀愛的要旨，就在一個人成全一個人。

(未完)

油了。○把菜心鉗下去，嘩啦一聲後用鋼刀在鍋中左右反覆地把菜心翻炒，菜就漸漸地由綠變黃，熟了。然後把菜心鋪平，把做好的肉圓一個個小心地放在菜上，留一個小將肉圓破破——諸事停當，然後把鍋蓋蓋上一會，讓牠滾一滾，把菜的鮮味，以及肉的新味提出來，流到菜心上去。過了一會，揭開鍋蓋，只見黃黃的雲油浮了一鍋，香味從鼻孔中直噴，令人饑涎欲滴，不由的要提起筷子來，在鍋中夾上一筷菜心來嘗。

虎，身長三尺至四尺六寸，產於亞洲和非洲一處。頸項上有長毛，雌的則沒有，身體亦較小。

新錄 家訓

飽食暖衣，逸居而無教，則近於禽獸。

○與人相處，雖貴情意投合，然亦不可狎昵太甚。

——孟子——

一體集

庭，西問答
衛兒童，列
找家歡一箇
堂宴迎切專
內，經家門
佈家酒者庭解

常識主答

院院長

女大夫

陸南頭電話三三四四八

去毒藥汚垢——嘩藥爲
春秋二季最流行之衣料，
惟長暑及濕之坐臥，著久

常識

服務信筒

答任先生談白鞋粉的使用

任自強先生：夏季所穿的白帆布鞋，用久之後，往往在鞋面之兩邊折斷，此實因使用白鞋粉之不得其法，因白鞋粉內有阿拉伯樹膠，每次塗粉之後，穿鞋了，欲塗第二次粉時，必須將第一次所塗之粉洗淨洗去，然後方可塗第二次粉，否則重重疊疊，帆布的纖維內，吃滿了膠液，因而硬化，便則易折矣，最妥當的辦法，還是由各人自己製造，可用鮮蛋粉三十%，熟雞粉搗二十%，酒精三十%，清水三十%，混和之可也。

一編者！

固，使用備便，
消法，美容
秘訣，時常
敬業，問題，
衛生，產常
識，生常

